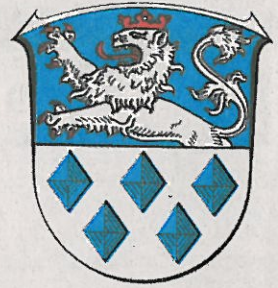


# Riedstädter Nachrichten



Einzelpreis: 0,70 Euro



Jahrgang 39 (139) - Freitag, den 03.06.2011 - Ausgabe 22/2011

[www.riedstadt.de](http://www.riedstadt.de)



## TSV 03 Wolfskehlen - Abteilung Leichtathletik 28. Straßenlauf

am Pfingstfreitag, 10. Juni 2011 - Erster Start: 18.00 Uhr  
Riedstadt-Wolfskehlen am Sportplatz

mit 10 km Meisterschaften des Leichtathletik-Kreises Groß-Gerau  
Wertungslauf für den Lang-Lauf-Cup 2011  
Wertungslauf für den Pfungstädter Laufcup 2011

Bambinilauf - 400 m  
Schüler/innen B / C / D - 1 km  
Schüler/innen A - 5 km  
Männl./weibl. Jugend A / B - 5 km  
Jedermannlauf - 5 km

Straßenlauf - 10 km (vermessen nach DLV-Richtlinien)



Informationen/Anmeldung: [www.tsv03wolfskehlen.de](http://www.tsv03wolfskehlen.de)



Der Profi für Ihr Dach

Pappelstraße 13A  
65468 Trebur

Telefon: 0 61 47 / 50 16 60

[falter-bedachungen@t-online.de](mailto:falter-bedachungen@t-online.de)

[www.dachdecker-falter.de](http://www.dachdecker-falter.de)

# FALTER GmbH

DACHDECKER – MEISTERBETRIEB

- Alle Dacharbeiten/Reparaturservice
- Dachbau und Umbauten • Aufstockungen
- Wohnraumerweiterung • Bauantrag • Energieberatung

## Apotheken-Notdienst

- Dienstbereitschaft von 18:30 Uhr bis 8:30 Uhr des nächsten Tages -  
**Freitag, 03.06.2011**

Apotheke am Markt, Elisabethenstraße 3, Groß-Gerau, Telefon 06152 2381  
Engel-Apotheke, Darmstädter Straße 11, Bickenbach, Telefon 06257 2958

**Samstag, 04.06.2011**

Igel-Apotheke, Alt Astheim 12, Trebur, Ortsteil Astheim, Telefon 06147 7371  
Wilckens'sche Apotheke, Büchnerstraße 1 B, Riedstadt-Goddellau,  
Telefon 2233

Linden-Apotheke, Wilhelm-Leuschner-Straße 48, Griesheim,  
Telefon 06155 2350

**Sonntag, 05.06.2011**

Apotheke am Gesundheitszentrum, Freiherr-vom-Stein-Straße 9,  
Riedstadt-Goddellau, Telefon 915097

Rathaus-Apotheke, Frankfurter Straße 1, Groß-Gerau, Telefon 06152 910739

**Montag, 06.06.2011**

Avie Bären-Apotheke im Helvetia-Park, Helvetiastraße 5, zwischen  
Groß-Gerau und Büttelborn, Groß-Gerau, Telefon 06152 1876270

Mühlen-Apotheke, Mühlstraße 53, Pfungstadt, Telefon 06157 7676

**Dienstag, 07.06.2011**

Löwen-Apotheke, Bahnhofstraße 7, Groß-Gerau, Stadtteil Dornheim,  
Telefon 06152 59696

Phönix-Apotheke, Friedrich-Ebert-Straße 31, Riedstadt-Crumstadt,  
Telefon 86201

Falken-Apotheke, Wilhelm-Leuschner-Straße 6, Griesheim,  
Telefon 06155 2933

**Mittwoch, 08.06.2011**

Königstädter Apotheke, Nauheimer Straße 21, Rüsselsheim,  
Stadtteil Königstädten, Telefon 06142 33417

Rhein-Apotheke, Gernsheimer Straße 29, Biebesheim, Telefon 06258 98120

**Donnerstag, 09.06.2011**

Apotheke im Real-Markt, Mainzer Straße 55, Groß-Gerau, Telefon 06152 94890

Sonnen-Apotheke, Albert-Hammann-Straße 1 A, Biebesheim,  
Telefon 06258 6205

**Freitag, 10.06.2011**

Wolfsberg-Apotheke, Waldstraße 49, Nauheim, Telefon 06152 660188

St. Hildegardis-Apotheke, Magdalenenstraße 65, Gernsheim,  
Telefon 06258 3319

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Untersuchung der Kanal-Hausanschlüsse

Aus der Bevölkerung wurde den Stadtwerken Riedstadt bekannt, dass gegenwärtig eine Firma ihre Dienste zur Untersuchung von Kanal-Hausanschlüssen anbietet.

Unter Berufung auf gesetzliche Regelungen werde gegenüber den Bürgern dabei der Eindruck erweckt, dass hier ein erheblicher Zeitdruck vorhanden sei. „Dies entspricht nicht den Tatsachen“, erläutert Stadtwerke-Betriebsleiterin Saskia Kirsch. Zwar ist seit Juli 2010 die neue Eigenkontrollverordnung (EKVO) in Kraft getreten, die Fristen innerhalb der eine erstmalige Untersuchung der Zuleitungen, die vor dem Jahr 1996 hergestellt wurden, stattzufinden hat sind jedoch auf 15 Jahre festgelegt. Damit entbehrt die Aussage, dass ein erheblicher Zeitdruck vorliegen würde, jeglicher Grundlage.

Bei einer Beauftragung von Untersuchungsfirmen, die ihre Dienste an der Haustüre oder per Telefon anbieten, sollten die Hauseigentümer daher besonders wachsam sein und sich vorher umfassend informieren. Für weitere Auskünfte steht die Leiterin der Stadtwerke Riedstadt, Saskia Kirsch, unter Telefon 06158 181-350 gerne zur Verfügung.

### Verlorenes wiederfinden

Die Entgegennahme, Aufbewahrung, Rückgabe und Versteigerung von Fundsachen gehört zu den Aufgaben der kommunalen Ordnungverwaltung. Für Fragen bezüglich des Fundamtes steht Gabriele Benz im Rathaus in Goddellau (Zimmer 19, Erdgeschoss) oder unter Telefon 06158 181-423 zur Verfügung. Die bei der Stadtverwaltung abgegebenen Fundsachen werden von Zeit zu Zeit in einer Liste in den „Riedstädter Nachrichten“ veröffentlicht (siehe Ausgabe der Vorwoche). Außerdem steht die Liste auf der Homepage der Stadt ([www.riedstadt.de](http://www.riedstadt.de)) in der Rubrik „Bürgerservice / Herunterladbare Dateien“ zur Verfügung.

Nicht abgeholte Fundsachen werden nach Ablauf einer Frist von mindestens sechs Monaten öffentlich versteigert.

## Wichtige Daten für Zukunftsplanungen

### Haushaltsbefragungen für „Zensus 2011“ haben begonnen


Der 9. Mai 2011 ist der Stichtag des „Zensus 2011“. Für diese neue Form der Volkszählung werden im Wesentlichen Daten der Einwohnermeldeämter oder der Bundesagentur für Arbeit genutzt. Weitere für eine Volkszählung typische Merkmale, die dort nicht verfügbar sind, werden direkt bei den Bürgern abgefragt.


Seit diesem Termin werden auch im Kreis Groß-Gerau Haushaltsbefragungen durchgeführt. Die Interviewerinnen und Interviewer besuchen an zufällig ausgewählten Adressen die dort wohnenden Bürgerinnen und Bürger und führen dort ein persönliches Interview durch. Vorher werden entsprechende Ankündigungsschreiben mit Terminvorschlägen verteilt. Sollte der vorgeschlagene Termin nicht zusagen, kann direkt oder telefonisch ein anderer vereinbart werden. Die Kontaktdaten finden sich auf der Ankündigungskarte.

Die Interviewer weisen sich mit einem Ausweis aus, der nur in Verbindung mit dem Personalausweis oder Reisepass gültig ist und auf dessen Rückseite die Berechtigung des Ausweisinhabers und die gesetzlichen Regelungen erläutert werden. Im Rahmen der Befragung wird festgestellt, welche Personen im Haushalt leben. Dazu werden Namen und Geburtsdaten notiert. Die Fragebogen können entweder gemeinsam mit den Interviewern oder auch alleine ausgefüllt werden. Den Befragten steht es dabei frei, das Interview in der Wohnung oder an der Wohnungstür durchzuführen. Für jede im Haushalt lebende Person muss ein eigener Fragebogen ausgefüllt werden. Geschieht dies ohne Mithilfe des Interviewers, werden die Bögen anschließend per Post an die Erhebungsstelle geschickt oder dort abgegeben. Unter [www.zensus2011.de](http://www.zensus2011.de) steht auch ein Online-Fragebogen zur Verfügung.

Der Zugang hierzu erfolgt über die Fragebogensnummer und den dort aufgedruckten Aktivierungscode.


Landrat Thomas Will bittet alle Bürgerinnen und Bürger des Kreises, die für eine Haushaltsbefragung ausgewählt wurden, um eine gute Zusammenarbeit mit den ehrenamtlich tätigen Interviewerinnen und Interviewern: „Ein Interview dauert in der Regel nur wenige Minuten, und dabei werden Daten erhoben, die eine wichtige Grundlage auch für die Zukunftsplanungen in den Städten und Gemeinden bilden. Deshalb bitte ich Sie alle herzlich um Ihre Mitarbeit!“



**Hessisches Statistisches Landesamt HESSEN**


**Ausweis für Erhebungsbeauftragte**

Name	Vorname	Geburtsdatum
Straße, Hausnummer		PLZ, Ort



Der/Die Ausweisinhaber/ ist beauftragt, im Auftrag der Erhebungsstelle, die Ausweisinhaber/Erhebungsbeauftragte nach dem Zensus wahrzunehmen.

Gültig 26.04. bis 31.12.2012

Nur gültig in Verbindung mit dem Personalausweis.

Unterschrift Erhebungsstellenleiter/-in

## Ausscheiden und Nachrücken in der Stadtverordnetenversammlung Riedstadt

Nach der Wahl zu ehrenamtlichen Stadträten in der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 2. Mai 2011 haben die Stadtverordneten Erika Zettel (SPD), Richard Kraft (CDU), Norbert Schaffner (GLR), Karlheinz Effertz (SPD), Wilhelm Wald (CDU), Harald Hellwig (GLR) und Mathias Dey (SPD) schriftlich ihren Verzicht auf das Mandat mit sofortiger Wirkung erklärt.

Gemäß § 34 Abs. 3 des Hess. Kommunalwahlgesetzes (KWG) stelle ich hiermit fest, dass die genannten Personen somit aus der Stadtverordnetenversammlung Riedstadt ausgeschieden sind und die nachfolgenden Bewerber des Wahlvorschlages der jeweiligen Partei bzw. Wählergruppe mit sofortiger Wirkung in die Stadtverordnetenversammlung nachgerückt sind:

- Christiane Ernst, wohnhaft Heinrich-Orth-Straße 4, 64560 Riedstadt (für die SPD)
- Günter Fischer, wohnhaft Hunsrückstraße 23, 64560 Riedstadt (für die SPD)

- Norbert Kummer, wohnhaft Rosenhof 20, 64560 Riedstadt (für die SPD)
- Guido Funk, wohnhaft Hochstadtweg 5, 64560 Riedstadt (für die CDU)
- Sebastian Pella, wohnhaft Heinrich-Orth-Straße 9, 64560 Riedstadt (für die CDU)
- Nadja Krockenberger, wohnhaft Am Roseneck 20, 64560 Riedstadt (für die GLR)
- Rebecca Dutschke, wohnhaft Ernst-Ludwig-Straße 25, 64560 Riedstadt (für die GLR)

Der Magistrat wird ergänzt durch Werner Ludwig (WIR), der nicht als Mitglied der Stadtverordnetenversammlung gewählt war, jedoch nunmehr gemäß § 65 Abs. 2 HGO von der Bewerberliste der Wählergruppe zu streichen ist.

Gegen diese Feststellung ist gemäß § 34, Abs. 4 KWG die Möglichkeit des Einspruchs gegeben. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei Gemeindevahleiterin der Stadt Riedstadt, Rathausplatz 1, 64560 Riedstadt (Rathaus), binnen einer Frist von zwei Wochen nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung einzureichen.

gez. Werner Amend  
Gemeindevahleiter

## Konstituierende Sitzung des Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren, zur konstituierenden Sitzung des Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschusses lade ich Sie hiermit sehr herzlich ein.

Sie findet statt am **Dienstag, den 7. Juni 2011, um 20:00 Uhr in der Cafeteria des Rathauses in Goddelau (3. Stock)** mit folgender Tagesordnung:

1. Wahl des/der Ausschussvorsitzenden
2. Wahl des/der stellvertretenden Ausschussvorsitzenden
3. Bericht des Magistrats
4. Vorbereitung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 9. Juni 2011  
**(Bitte Entwurf Nachtragshaushalt 2011 mitbringen!)**
5. Anfragen

Patrick Fiederer, Stadtverordnetenvorsteher

## Konstituierende Sitzung des Sozial-, Kultur- und Sportausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren, zur konstituierenden Sitzung des Sozial-, Kultur- und Sportausschusses lade ich Sie hiermit sehr herzlich ein.

Sie findet statt am **Dienstag, den 7. Juni 2011, um 19:00 Uhr in der Cafeteria des Rathauses in Goddelau (3. Stock)** mit folgender Tagesordnung:

1. Wahl des/der Ausschussvorsitzenden
2. Wahl des/der stellvertretenden Ausschussvorsitzenden
3. Bericht des Magistrats
4. Vorbereitung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 9. Juni 2011  
**(Bitte Entwurf Nachtragshaushalt 2011 mitbringen!)**
5. Anfragen

Patrick Fiederer, Stadtverordnetenvorsteher

## Konstituierende Sitzung des Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren, zur konstituierenden Sitzung des Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschusses lade ich Sie hiermit sehr herzlich ein.

Sie findet statt am **Montag, den 6. Juni 2011, um 19:00 Uhr in der Cafeteria des Rathauses in Goddelau (3. Stock)** mit folgender Tagesordnung:

1. Wahl des/der Ausschussvorsitzenden
2. Wahl des/der stellvertretenden Ausschussvorsitzenden
3. Bericht des Magistrats
- 3.1. Verdeckte Baumängel am Rathausdach (Bericht RA Dr. Berg)
- 3.2. Lärmgutachten zum Bolzplatz Nibelungenstraße Crumstadt (Bericht Herr Reinhard Ziegelmeier, Fa. GSA Limburg)
- 3.3. Klimaschutz in Riedstadt (Bericht Hans-Jürgen Unger, FG Umwelt)
4. Vorbereitung der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 9. Juni 2011  
**(Bitte Entwurf Nachtragshaushalt 2011 mitbringen!)**
5. Anfragen

Patrick Fiederer, Stadtverordnetenvorsteher

## 2. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am 9. Juni 2011

### Erweiterung der Tagesordnung

Sehr geehrte Damen und Herren, zur 2. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung lade ich für **Donnerstag, den 9. Juni 2011 um 19:00 Uhr in den Festsaal des Philipphospitals (Vitos GmbH)** ein mit folgender Tagesordnung:

1. Mitteilungen
  - a) des Vorsitzenden
  - b) des Magistrats
2. Sitzungsniederschrift der Stadtverordnetenversammlung vom 2. Mai 2011
3. Einführung, Verpflichtung, Ernennung und Vereidigung der ehrenamtlichen Stadträtin Melanie Dörr
4. Wahl von 2 Vertretern/innen des Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung
5. Wahl von sachkundigen Einwohner/innen für verschiedene Kommissionen
6. 1. Änderung des Bebauungsplans mit integriertem Grünordnungsplan "Im Sand" und "Im Sand II" im Stadtteil Crumstadt  
hier: Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB
7. Änderung der Planfeststellung zur Erweiterung der vorhandenen Kiesgrube Crumstadt  
hier: Solarpark Kiesabbaufläche Crumstadt
8. Übertragung von Haushaltsausgabenresten aus dem Wirtschaftsplan 2010 des Immobilienbetriebes in den städtischen Haushalt zum 01.01.2011
9. Verabschiedung des 1. Nachtragshaushaltes 2011
10. Anträge
- 10.1. Prüfantrag der SPD-Fraktion über die Teilnahme der Stadt Riedstadt am Förderprogramm der Bundesregierung "Gesellschaftliche Verantwortung im Mittelstand"
- 10.2. Antrag der CDU/FDP-Fraktion zur Unterstützung der Tagespflege in Riedstadt
- 10.3. Prüfantrag der GLR-Fraktion zur Umstellung der Stromversorgung aller Liegenschaften auf Öko-Strom
- 10.4. Antrag der GLR-Fraktion zur Resolution zur Stilllegung der Kernkraftwerksblöcke Biblis A und B
11. Anfragen
  - 11.1. Anfrage der CDU/FDP-Fraktion zur Schnakenbekämpfung
  - 11.2. Anfrage der CDU/FDP-Fraktion zu Problemen mit dem E-Mail-Server
  - 11.3. Anfrage des Stadtverordneten Peter Ortler (Die Linke) zur geplanten Bodenbehandlungsanlage auf der Mülldeponie Büttelborn
  - 11.4. Anfrage der SPD-Fraktion zum Ausfall des Emailsystems
  - 11.5. Anfrage der SPD-Fraktion zur Grünflächengestaltung in der Fischergasse im Stadtteil Erfelden
  - 11.6. Anfrage der SPD-Fraktion zu den Sponsoren des Energiekonzeptes

Die Konstituierung der Fachausschüsse und die vorbereitende Beratung der Tagesordnung der Stadtverordnetenversammlung sind wie folgt vorgesehen:

**Umwelt-, Bau- und Verkehrsausschuss**

**Montag, 6. Juni 2011, 19:00 Uhr**

**Sozial-, Kultur- und Sportausschuss**

**Dienstag, 7. Juni 2011, 19:00 Uhr**

**Haupt-, Finanz- und Wirtschaftsausschuss**

**Dienstag, 7. Juni 2011, 20:00 Uhr**

Die Ausschusssitzungen finden generell im Rathaus Goddelau (Cafeteria, 3. Stock) statt.

Sollte die Beratung der vorgenannten Tagesordnung nicht in der nach der Geschäftsordnung vorgesehenen Sitzungsdauer (bis 23.00 Uhr) abgehandelt werden können, wird die Sitzung gegebenenfalls am **Dienstag, den 14. Juni 2011 ab 19:00 Uhr im Festsaal des Philipphospitals** fortgesetzt.

Die Vorsitzenden der Fraktionen und den Bürgermeister möchte ich bitten, bereits gegen 18.45 Uhr anwesend zu sein, um gemeinsam den Sitzungsverlauf zu besprechen.

Patrick Fiederer  
Stadtverordnetenvorsteher der Stadt Riedstadt